



AUTORIZA TRATO DIRECTO Y APRUEBA TÉRMINOS DE REFERENCIA PARA CONTRATAR LOS SERVICIOS DE TRANSPORTE DE PRODUCTOS DESDE ESPAÑA A LA CIUDAD DE ESTAMBUL, TURQUÍA.

Santiago, 15 de septiembre de 2017

RESOLUCIÓN EXENTA N° A- 451-2017/

VISTOS:

Lo dispuesto en la Ley 19.886, de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios; el Decreto Supremo N° 250 del Ministerio de Hacienda, de 2004; la Ley N°20.981 de Presupuestos del Sector Público para el año 2017, en la Partida 06, Capítulo 02, del Programa 02, Promoción de Exportaciones, Subtítulos 22 y 29, Glosa 05, el Decreto con Fuerza de Ley N° 53 de 1979, del Ministerio de Relaciones Exteriores; la Resolución Exentas de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales N° J-436, de 13 de abril de 2017, que suspende aplicación de resoluciones que indica, y aprueba instrucciones para las contrataciones en el exterior; la Resolución N° 1.600 de 2008 de la Contraloría General de la República; y el Memorándum N° 8565, de 2017, del Departamento Subdirección Internacional.

CONSIDERANDO:

1. Que, la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, en adelante e indistintamente DIRECON, debe realizar permanentemente diversos procesos de compras y contrataciones públicas, los que están regulados por la Ley N° 19.886 y su Reglamento.
2. Que, para el cumplimiento de sus funciones, especialmente aquella de colaborar, dentro del contexto de la política económica que fija el Gobierno, al desarrollo exportador del país a través de la promoción, diversificación y estímulo del proceso exportador y la internacionalización de las empresas chilenas, DIRECON ha desarrollado, por medio de la Dirección de Promoción de Exportaciones, en adelante e indistintamente PROCHILE, una estrategia de apoyo a la imagen exportadora del país, consistente y coherente con las diversas campañas de promoción que se están llevando a cabo en el exterior por los distintos sectores económicos, que potencie la imagen de los productos, procesos y servicios nacionales en el exterior.
3. Que, en el contexto anterior, PROCHILE llevará a cabo en la Ciudad de Estambul, Turquía un evento de "Degustación de Productos Chilenos", dentro del cual se degustarán productos del mar típicos chilenos.
4. Que, PROCHILE, para los efectos señalados en el considerando precedente, y a través de la Representación Comercial de Chile en Estambul, Turquía, ha estimado necesario la contratación de los servicios de transporte de productos del mar chilenos congelados, desde la empresa Europacifico Alimentos del Mar S.L. ubicada en España hacia la ciudad de Estambul, Turquía; lo anterior de acuerdo a lo solicitado a través del Memorándum N° 8565, de 2017, del Departamento Subdirección Internacional.
5. Que, la Ley N°20.981 de Presupuestos del Sector Público para el año 2017, en el Programa 02, Promoción de Exportaciones, Glosa 05, estableció que los contratos administrativos que el Ministerio de Relaciones Exteriores y sus servicios dependientes y relacionados celebren con personas naturales o jurídicas extranjeras o con chilenos residentes en el exterior, que deban ejecutarse fuera del territorio nacional, tales como contratos de suministro de bienes muebles, de prestación de servicios o de ejecución de acciones de apoyo, no les será aplicable la obligación de desarrollar los procesos de compras utilizando el Sistema de



Información de Compras y Contrataciones de la Administración como, asimismo, la de contratar con personas naturales o jurídicas que se encuentren inscritas en el Registro de Proveedores, a los cuales se refiere la ley N° 19.886 y su reglamento, debiendo presentarse como mínimo tres cotizaciones de diferentes proveedores, salvo en los casos que prevé el artículo 8° inciso final de la mencionada ley o que el monto de la contratación sea inferior al equivalente de 150 UTM.

6. Que, en la citada Glosa 05, se establece además la obligación de resguardar debidamente los principios de eficiencia, transparencia, publicidad, impugnabilidad, igualdad y no discriminación arbitraria en los contratos administrativos que se celebren en el exterior, tomando en consideración, entre otros, los factores idiomáticos, culturales y de orden jurídico existentes en el exterior.
7. Que, en atención a lo anterior y al tenor de los términos de referencia que en este acto se aprueban, se hace necesario contratar los servicios de la entidad **"DHL Worldwide Express Taşımacılık ve Ticaret A.Ş"**, ya que otorga condiciones adecuadas con los términos de referencia, de precio y calidad, y se encuentra en condiciones de prestar los servicios requeridos por la Institución.
8. Que, el inciso 1° del artículo 63, del Decreto Supremo N° 250, de 2004, del Ministerio de Hacienda, establece que podrán formalizarse mediante la emisión de orden de compra y la aceptación de ésta por parte del proveedor, las adquisiciones menores a 100 UTM. De la misma forma podrán formalizarse mediante la emisión de orden de compra y la aceptación de ésta por parte del proveedor, las contrataciones superiores a 100 UTM e inferiores a 1000 UTM, cuando se trate de bienes o servicios estándar de simple y objetiva especificación.

RESUELVO:

I.- AUTORIZÁSE contratar directamente a la entidad **"DHL Worldwide Express Taşımacılık ve Ticaret A.Ş"**, Número de Identificación 2950010389, con domicilio en Yalcın Kores Cad. No:20 Yenibosna, 34209, Estambul, Turquía, para la prestación de servicios de transporte de productos del mar chilenos congelados desde España a la ciudad de Estambul, Turquía para llevar a cabo evento de "Degustación de Productos Chilenos", hasta por un monto total de € 400.- (cuatrocientos euros) impuestos incluidos y costos asociados.

II.- APRUEBANSE los siguientes Términos de Referencia que sirvieron de base para elegir al proveedor con quien contratar:

TÉRMINOS DE REFERENCIA

SERVICIOS DE TRANSPORTE DE PRODUCTOS CONGELADOS DESDE ESPAÑA HACIA LA CIUDAD DE ESTAMBUL TURQUÍA

Antecedentes

Para el correcto cumplimiento de las funciones de la Oficina Comercial de ProChile en Estambul, Turquía, y con el objeto de realizar el proyecto de "Degustación de Productos Chilenos", se requiere de la contratación del servicio de transporte desde España a Turquía de productos del mar congelados desde la empresa EUROPACIFICO ALIMENTOS DEL MAR S.L.

Requerimientos:

Los servicios requeridos son:

Transporte desde España a Turquía de productos del mar congelados desde la empresa EUROPACIFICO ALIMENTOS DEL MAR SL., según el siguiente detalle:

- o Filete de Merluza Austral chilena de 11 kgs



- o Vieira / ostión chileno de 4 kgs

Monto máximo total

El valor máximo total a pagar es el equivalente a € 400.- (cuatrocientos euros) impuestos incluidos y costos asociados.

III.- EMÍTASE Orden de Compra en los siguientes términos:

| ORDEN DE COMPRA N° A-451/2017 | |
|--|---|
| NOMBRE: | Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales |
| RUT: | 70.020.190-2 |
| DIRECCION: | İNÖNÜ CAD No: 43/5 GÜMÜSSUYU, TAKSIM, ESTAMBUL, TURQUÍA. |
| TELEFONO: | 90-5303814949 |
| FAX: | - |
| FECHA ENVIO OC: | Septiembre de 2017 |
| SEÑOR (ES): | DHL Worldwide Express Taşımacılık ve Ticaret A.Ş |
| N° IDENTIFICACIÓN: | 2950010389 |
| DIRECCIÓN: | Yalcın Kores Cad. No:20 Yenibosna, 34209, Estambul, Turquía. |
| DIRECCION DE ENVIO FACTURA: | Representación Comercial en la Ciudad de Estambul, Turquía, ubicada en İnönü cad no: 43/5 Gümüssuyu, Taksim, Estambul, Turquía. |
| FORMA DE PAGO: | Cheque, transferencia electrónica o efectivo. |
| NOMBRE BIEN O SERVICIO: | Servicios de transporte de productos del mar chilenos congelados desde España a la la ciudad de Estambul, Turquía. |
| CANTIDAD: | Según lo dispuesto en los Términos de Referencia y lo ofertado por la entidad DHL Worldwide Express Taşımacılık ve Ticaret A.Ş |
| ESPECIFICACIONES Y VALOR TOTAL POR LOS SERVICIOS: | <p>SERVICIOS A PRESTAR POR DHL Worldwide Express Taşımacılık ve Ticaret A.Ş</p> <p>1. REQUERIMIENTOS GENERALES DEL SERVICIO Para el correcto cumplimiento de las funciones de la Oficina Comercial de ProChile en Estambul, Turquía, y con el objeto de realizar el proyecto de "Degustación de Productos Chilenos", se requiere de la contratación del servicio de transporte desde España a Turquía de productos del mar congelados desde la empresa EUROPACIFICO ALIMENTOS DEL MAR S.L.</p> <p>2. REQUERIMIENTOS ESPECÍFICOS DEL SERVICIO Los servicios requeridos son: Transporte desde España a Turquía de productos del mar congelados desde</p> |



| | |
|-----------------------|---|
| | <p>la empresa EUROPACIFICO ALIMENTOS DEL MAR SL., según el siguiente detalle:</p> <ul style="list-style-type: none">o Filete de Merluza Austral chilena de 11 kgso Vieira / ostión chileno de 4 kgs <p>El valor máximo total a pagar es el equivalente a € 400.- (cuatrocientos euros) impuestos incluidos y costos asociados.</p> |
| OBSERVACIONES: | <p>1) La aceptación de la presente Orden de Compra implica que ni la representante legal de DHL Worldwide Express Taşımacılık ve Ticaret A.Ş., ni dicha sociedad, se encuentran en la situación prevista en el artículo 4º inciso 6º de la Ley N° 19.886.</p> <p>2) El pago se realizará mediante cheque, transferencia electrónica o efectivo, siempre que se hayan cumplido los siguientes hitos y condiciones:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Una vez que se haya prestado la totalidad de los servicios contratados;b) Que la Contraparte Técnica haya certificado la conformidad de los servicios prestados;c) Dentro de los 30 días siguientes a la recepción, de la respectiva factura correctamente emitida. <p>3) El pago podrá efectuarse a través de cheque, transferencia electrónica o efectivo, para lo cual DHL Worldwide Express Taşımacılık ve Ticaret A.Ş deberá informar el banco, número de cuenta y demás datos que sean necesarios para girar los fondos.</p> |

IV. DÉJESE establecido que de conformidad a lo preceptuado en el artículo 7º, letra e), de la Ley N° 20.285, sobre Transparencia de la Función Pública y Acceso a la Información de la Administración del Estado, la representante legal de la entidad denominada **DHL Worldwide Express Taşımacılık ve Ticaret A.Ş.**, es doña Elif Özkan y su principal socio y/o accionista es The Deutsche Post AG.

V. NOTIFÍQUESE la presente Resolución por escrito a la entidad **DHL Worldwide Express Taşımacılık ve Ticaret A.Ş** ya individualizada.

VI. IMPÚTESE el gasto que demande el contrato que se aprueba por esta Resolución, al Programa 02, Subtítulo 22, Ítem 08, Asignación 007, del presupuesto en moneda extranjera de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, vigente para el año 2017.

VII. PUBLÍQUESE esta Resolución en la Sección de Gobierno Transparente del sitio web del Servicio, de conformidad con lo dispuesto en el literal g) del artículo 7º de la Ley 20.285.



ANÓTESE, COMUNIQUESE, PUBLÍQUESE Y ARCHÍVESE



GIORNA MORALES CRUZ

**Directora del Departamento Administrativo
Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales**

ASP/PGV/RCA

Distribución:

1. Representación Comercial en Estambul, Turquía (escáner).
2. Departamento Subdirección Internacional.
3. Sección Operación Red Externa.
4. Subdepartamento Compras y Contrataciones.